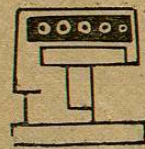


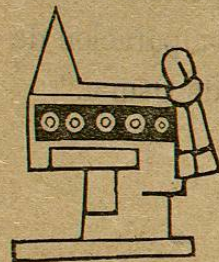
la de la matrícula de los tributos el primer signo está dentro del segundo, dando las mismas radicales y etimología. *Tetl*, piedra, *cozahqui*, "cosa amarilla ó rubia," la terminacion *tila*, abundancial completa la palabra: "lugar en que abunda el ocre amarillo."



Lám. 34, fig. 2.—M. D. T.

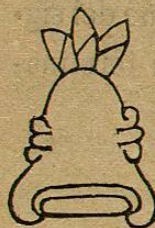


Tecpan.—Tec-pan.—*Tecpan*.



El símbolo especial de este nombre es semejante al descrito por el Sr. Orozco y Berra (Lám. 5., fig. 12, del "Códice de Mendoza); una casa, *calli*, llevando en la parte superior una faja negra con círculos blancos, que tienen en el centro manchitas negras, también circulares; la otra figura del Sr. Orozco tiene un *copilli* encima. Tecpan significa "palacio real."

Lám. 29, fig. 10.—M. D. T.



Tecpatepec.—Tecpa-tepec.

No consta el nombre en el texto de Lord Kingsborough; pero la palabra es de fácil interpretación fonética: tres cuchillos de pedernal, *tecpatl*, sobre la terminación *tepec*, dicen *tecpatepec*; mas no es lo mismo en cuanto á la significación, que puede designar, ó una fecha anual, ó un lugar consagrado al signo de ese nombre, contenido en el Tonalámatl.

Lám. 26, fig. 18.—M. D. T.



Tecpatzinco.—Tecpa-tzinco.—*Tecpacinco*.

Hay dos nombres de lugar.

Un *tecpatl*, cuchillo de pedernal con la terminación *tzinco* á un lado, y la de *tepec*: significan: Tecpatzinco, lugar perteneciente á Tecpatepec.

Lám. 36, fig. 7.—M. D. T.



Tecualoyan.—Tecu-lo-yan.—*Tequaloyan*.

Una cabeza de tigre con medio cuerpo humano en la boca, *Tecuani* (Tequani), significa: "bestia fiera ó ponzoñosa, ó persona brava y cruel," según Molina; la terminación verbal *yan*, expresada por la acción de devorar un sér humano, indica, ó la existencia del tigre ("Felis onza," L.) en tal lugar, ó el sitio en que hizo su presa aquel animal, de donde tuvo origen el nombre.

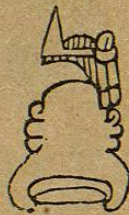
Lám. 13, fig. 1.—S. O. y B.



* **Tecuantepec.**—Tecuan-tepe-c.—*Tecuantepec*.

De *tecuani*, "bestia fiera y ponzoñosa; además de estas acepciones *tecuani* quiere también decir, antropófago."

Lám. 14, fig. 4.—S. O. y B.



* **Tecuhtepec.**—Tecu-h-tepe-c.—*Tecutepec.*

Sabemos que el copilli, dice el Sr. Orozco y Berra, como signo fonético arroja los sonidos *tec, tecu, tecuh*, de *tecuhtli*, caballero ó principal; “en el cerro caballero, en el principal de un grupo.”

Nosotros nos atrevemos á dar otra etimología, fundándonos en la manera con que están en el Códice del Duque de Osuna, designados con una corona encima, los lugares pertenecientes al dominio real. El *copilli*, en nuestro concepto, colocado sobre el signo del lugar poblado, indica que pertenecía al monarca mexicano.

Lám. 11, fig. 11.—S. O. y B.



Techcahuacan.—Techca-hua-can.—*Atezcahuacan.*

El jeroglífico es puramente figurativo; representa una piedra redonda ornamentada de figuras, con un círculo ó mancha negra en el centro, circunvalada de rojo: *techcatl*, “piedra sobre que sacrificaban ó mataban hombres ante los ídolos,” dice el Diccionario de Molina; “tajon, piedra redonda, en medio agujerada para echar los corazones de los cuerpos,” dice una de las mejores crónicas mexicanas; y también *techcatl*, “piedra larga de una brazada de largo y casi palmo y medio de ancho, y un buen palmo de grueso ó esquina;” y en otra parte se halla que “en esta piedra tendían á los desventurados de espaldas, para los sacrificar.”

La escritura jeroglífica enmienda en el presente caso, con toda claridad, la interpretación incorrecta que al escribir dieron á la palabra del *tlacuilo*, poniendo Atezcahuacan en vez de Techcahuacan, que significa: “lugar que tiene tajon,” ó piedra para sacrificios humanos.

En las ruinas de un soberbio templo excavado en la misma roca, en el cerro de Texcutzinco, hay un *techcatl* que tiene la figura de una botella de Champagne, algo comprimida. Pero la forma que corresponde á la palabra de que nos ocupamos es la circular, que el Sr. Orozco y Berra interpretó por lago ó charco.

Lám. 30, fig. 5.—M. D. T.



Tehuehuc.—Te-huehue-c.—*Tehuehuec.*

Un instrumento músico usado por los mexicanos en los bailes sagrados, figurado ó construido en piedra, da el fonético *tehuehuetl*, “atabal” ó tambor de piedra; la terminación *e* que indica lugar, no hubo necesidad de expresarla en el jeroglífico; “en el lugar del atabal de piedra,” es el significado.

Lám. 28, fig. 2.—M. D. T.



Tehuiloyocan.—Tehuiloyo-can.—*Tehuiloyoca.*

El signo del “cristal de roca” ó *tehuilotl* formado del de piedra, con una borla que le sirve de determinativo, como se observa en los jeroglíficos egipcios, cuando hay que formar la especie de un género; aquí la borla da el calificativo de *tehl* piedra.

Tehuiloyo, puede ser el posesivo de *tehuilotl*, ó bien Tehuilo-yo-can el verbal, “lugar en que hay cristal de roca,” donde se explota ó se labra.

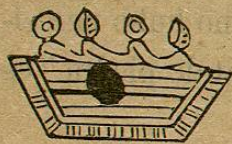
Los *tempilolli*, adornos de los labios, y los pequeños cráneos que se usaron como amuletos al cuello, son los objetos más notables que han quedado en el Museo Nacional de México, restos de aquella industria curiosa y verdaderamente notable del arte del lapidario.

Lám. 26, fig. 21.—M. D. T.

**Tehuitzco.**—Tehuitz-co.—*Tehwizo.*

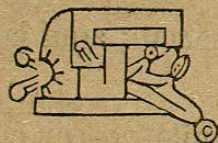
Escritura figurativa: un cerro formado de tres puntas de piedra, da las radicales *tehl*, y *hwitzli*, espina: *tehuitztla* (*teuitztla*, ó *tehuihwitztla* (*teuiuitztla*), significan: "pedregal de piedras agudas;" *tehwitz*, radical, con la terminacion *co*, ó *tepec* formada del cerro mismo, significa: "en el pedregal," ó literalmente, "en las espinas de piedra."

Lám. 39, fig. 10.—M. D. T.

**Teloloapan.**—Telolo-apan.—*Teloloapan.*

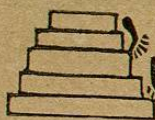
La mancha negra significa probablemente la primera radical, *telolotli*, "bodoque de piedra;" esta mancha está situada en el centro de la terminacion fonética *apan*: "en el rio de las piedras."

Lám. 22, fig. 16.—M. D. T.

**Temazcalapan.**—Temazcal-apan.—*Temazcalapa.*

Escritura fonética y figurativa: el baño de vapor de los mexicanos llamado *temazcalli*, compuesto de una casa ó estufa con sus respiraderos que figuran el vapor ó el humo, y un horno situado detrás; el signo *atl* da la terminacion *apan*. "Lugar de los temazcales," ó en el rio de los temazcales.

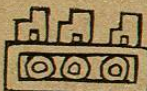
Lám. 29, fig. 5.—M. D. T.

**Temohuacan.**—Temo-hua-can.—*Temohuázan.*

Dos huellas humanas situadas de arriba abajo, son ideográficas del verbo *temoa*, descender ó bajar; por sí mismas pueden expresar toda la palabra y significar: "lugar en que todos descienden ó bajan," derivada del verbo *temoa* y de la terminacion verbal *can*.

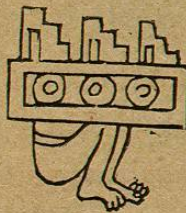
Esta palabra es sinónima, en nuestro concepto, de *Temoayan*, que significa, segun Molina, "cuesta abajo," ó "lugar por donde todos descienden." El *teocalli* ó *teopantli*, templo, situado á un lado de las huellas, puede ser un auxiliar ideográfico para expresar la accion de bajar.

Lám. 7, fig. 3.—S. O. y B.

*** Tenanco.**—Tenan-co.—*Tenanco.*

"El mímico *tenamítl*, "cerca ó muro de ciudad," representada por la cortina con sus almenas, ó sólo por éstas en otros casos. *Tenan-co*, en la cerca ó muralla, en el pueblo fortificado. *Tenamaltepetl*, "villa cercada de muro." La etimología pertenece al Sr. Orozco y Berra.

Lám. 36, fig. 6.—M. D. T.

**Tenantzinco.**—Tenan-tzinco.—*Tenantzinco.*

"El pequeño Tenanco;" su escritura consta de una muralla, "*tenamítl*," cerca ó muro de ciudad, sobre la terminacion diminutiva *tzinco*.